請中西厨及企檯

埠仔請中西厨，企檯，打雜，洗碗各一名，薪優，包食住，有意電：403-523-3928方先生洽。

牛仔褲廠請人

請有經驗雙針三針工友多名，有意請到三六一號水街五樓，溫哥華。面洽或電682-8487

招請女裝裁剪師傅

有高級時裝製衣工廠，招請有經驗裁剪師傅一名。有意者請電：683-8481。或到328 W CORDOVA ST 面洽。

餐館請經驗西厨

下午及晚班。有意者請到1101 ROBSON街面洽。電話：681-0641

宜經驗中西厨一名

包食住，月薪一千五百。電話：112-860-5949 劉先生洽。

請經驗送餐兼帮厨

一名，有意請2808 CAMMERCIAL DRIVE面議。

請人日間看管幼童

工作簡單，地點域多利亞五十四街有意請電：三二七一六四一五

請女秘書一名

需流利英，粵語，識打字及簿記，請在上午九時至下午四時半電：685-8595

埠仔請厨

唐餐厨一名，唐番餐厨一名，有意者請電陳太298-9786（六時以後）

請西厨

宜西厨長工及散工各一名，要識英語，有意請親到1690東十二街而洽。

宜僱女職員一名

要通曉中英文，負責打字，核對貨單，及接聽電話等工作。電話：二五三一一五五一 MR. DICK HONSON

招請熟練車衣工人

最少一年經驗，薪金待遇從優，工作日期十月廿一日開始。有意者請到LOUNGES FASHION CLOTHES LTD 328 W. CORDOVA 而洽。

宜人執薯仔

有意請電：327-9676

請經驗厨

中厨或西厨均可，任君選擇工作時間，有早午晚班。有意請電：112-788-2777

聘請炸鑊

沙省四萬人埠聘請經驗炸鑊數名，或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK 或下午四時後自費電 306-764-1500郭或羅先生洽

請車絲綢衣服工友

要有十年至二十年經驗，自備衣車，懂講英語，上午九時至下午五時，英語電263-7163

埠仔請人

PRINCE RUPERT 埠仔請打雜，無須經驗，另中西厨一名，月薪一千五百，男女均可，包食宿及來回機票，工作輕鬆愉快，請自費電話：112-628-3222

宜僱貨倉工人一名

要有經驗及持有駕駛送貨車執照，請電話：253-1551 MR. DICK HONSON

請西厨一名

北溫哥華餐館，請有經驗西厨一名，有意者在三時至六時到2001 LONSDALE AVE. N. VAN. 面洽。

請中西頭厨

位於PRINCE RUPERT 下午六時至九時電：872-8769

亞省埠仔請中西厨

數名，薪金從優。要有經驗。有意請電112-403-778-6333 PETER接洽。

埠仔旅店請中西厨

二名，有意者請電112-485-4242 DEREK

宜數十人做田工

每小時三元六毛五仙。長散工均可。如有意請每天下午七點半后與牛嬸接洽。電話：874-0142 或 874-6272

餐館請人

洗盤碗，有意請電：403-624-3530 周岑先生。

請經驗日班女企檯

有意者請到 2060 E. HASTINGS面洽。

請西厨一名

PENTICTON B.C. 有意請電：112-492-8601

快餐店請女工一名

略懂英語，包午膳，有意請到：GOLD YEN PACIFIC CENTER DOWATOWN PACIFIC FOOD FAIR

有經驗企檯一名

有意請電：403-624-1048

請保姆

四十歲至五十歲。看護二歲半小孩，月薪三百，包吃住，及來回飛機票，有意請電：112-427-3366

餐館請點心及頭厨

請經驗點心領班一名，另經驗頭厨一名（要有法國餐經驗），有意請到 615 DAVIE ST. 面洽。

請經驗企檯

位于 B C VANDERHOOF 有意請電：112-567-4235 周先生洽。

教學摩打車鈒骨車

經驗師傅，個別指導，全部新車，承接鈒骨。請每日五時後來電。電話：三二七一三四五二

請中西厨及企檯

埠仔MACKEZIE宜中西厨及企檯，合夫婦，有意者請電話與周源接洽。電話：一一二一九九七一五三八六

亞洲工藝品公司
ASIA IMPORTS LTD.
155 W. Hastings 687-4912
（近 Woodwards 金冠酒樓斜對面）

禮品店東主 請注意

本號專營中國進口手綉檯布、景泰藍及玉刻象牙、手工藝品、籐器竹器及小禮品，款式齊全，價錢最平，歡迎批發

新委任

本公司禮聘李植生先生爲本公司經理，專料理漢打汽車有關新舊汽車請直接與李先生接洽。李先生的簡介：他出生於香港，一九七三年到來加拿大，歷來他和夫人與男兒在列珠文居住，他經過三年售出一千架汽車與顧客，請你們和他洽商可也。

代理買賣地產物業免費估價
梁寶琴 Christine Leung
Block Bros. Realty Ltd.
bus. 435-1471 res. 872-3036
pager 687-7711 #7011

商業樓宇

▲近溫市華埠地王，可做柏文地，商業地。地50×122現有舊屋四間。月租一千二百餘元。
▲溫市東區，商業地，地66×120，一邊現建築地，地下士多舖，二樓柏文二組，及地下舖位數間，樓上柏文數組，認真值得投資。

埠仔生意實業出賣 投資好機會

▲埠仔DUNCAN餐館生意連實業出賣，生意或實業均可，市中心，生意很好。
▲埠仔DUNCAN果舖及有一間屋在內，位於市中心，生意好。
▲埠仔CHEMAINUS近DUNCAN果舖生意及實業出賣。也有商業空地三塊平賣，近郵殿。
▲華埠新屋平賣，環境優美，地點適中。
▲豪華大屋一間，特別工程師設計，風景優美，地50×122，價錢相宜。
▲溫哥華東區十萬以下平屋數間出賣。

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 TEL 682-0724

逢星期一換片
每日下午一時半開始放映
放映日期：
由十月十二日至十月十八日止

八百壯士

柯俊雄 林青霞 徐楓
張艾嘉 金漢 張翼
黃家達 領銜主演
楊群 秦漢 張冲
榮譽演出

可歌可泣鉅片 我軍壯行 八一三上海之役

同場加演

唐三嫂

攜女尋夫備嘗苦辛走遍天涯路！
琵琶別抱造化弄人難補情天恨。
王釧如 梁修身 領銜主演
羅江 張英頎 陳又新 連晨帆 吳家驥 鄧美芳 鄭忠義 關敏 金彬 吳燕 韓江 聯合主演

文藝名片 走遍天涯，千里尋夫，

未雨綢繆

溫哥華首創，專代僑胞預購墓地，銅碑，及新興之雲石陵墓與盛裝骨灰之壁龕。服務週到，價格相宜，又可分期付款（最長可供至六十個月）。既免家人臨事慌張，又避通貨膨脹之患，預早安排妥善，可無後顧之憂。

欲知詳情請與科士蘭墓園與海景墓園代表雲潤（WINSTON WAN）接洽。電話：辦公時間254-3043或廿四小時電：522-3907。傳呼機（PAGER）號碼5916

科士蘭墓園及海景墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」。

家庭副業

誠徵對毛線針織機有經驗的婦女，有意請六時后電：253-2567

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
話874-0988

裝修 洗手間 電水工程 間格土庫 政府牌照 價錢特平

唐記

承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

訃告

先嚴謝公汝創廣東開平潭溪鄉安民里人痛於一九八一年十月十三日下午九時病逝在聖保羅醫院積閏享壽八十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月二十日（星期二）下午一時假座喜士定東街一二三五號（GLENHAVEN）顧裏雲殯儀館舉行葬禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園忝屬宗親世誼戚友哀此訃聞

孤哀女惠金 壻張作儒
外孫男張錫超 外孫媳敖嫺愛
外孫女張素娥 外孫壻馬亮漢
張素燕 美素 素芬 素敏
外曾孫女張詠思
外曾孫男馬健榮 健華
同泣告

治喪處：謝氏宗親會 433½ COLUMBIA ST 電話：669-1106
寓宅：2558 E 23RD AVE 電話：438-1651

MR. MILEAGE MAKER
ANNOUNCEMENT!

BILL DOCKSTEADER

JACKIE LEE

Mr. Mileage Maker, Bill Docksteader, Canada's No. 1 Import Car Dealer, is pleased to announce the appointment of Jackie Lee, 39, as manager of Kingsway Honda at 445 Kingsway in Vancouver. Jackie Lee, born in Hong Kong, came to Canada in 1973. A resident of Richmond, with his wife and son, Jackie Lee has personally sold more than 1000 vehicles to Richmond residents, and cordially invites previous clients and new customers to contact him at Kingsway Honda for new or used vehicles.

Call 873-3676 for Bill Docksteader's
KINGSWAY 445 Kingsway
DL#3711
HONDA!

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

訃告

先慈廖門鄺瑞群太夫人廣東番禺橫沙鄉人不幸痛於一九八一年十月十三日午夜十二時病逝中央醫院積閏享壽六十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月二十日（星期二）上午十時半假暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友鄉世誼謹此訃聞

杖期夫廖滿鴻
哀子永揚 媳馬寶卿
永逸 永恆 永怡 永喆
哀女小瀾
孫女碧絮 碧兒
胞妹鄺艷芳 妹文黃金鑫
胞弟鄺熾樑 弟婦麥適然
侄鄺日明
侄女鄺凱珊
同泣告

治喪處：2537 E CHARLES ST VANCOUVER B C 電話：254-6067

訃告

先嚴諱維國字廣標潟公府君廣東恩平東頭村仔人痛於一九八一年十月九日下午四時半在本汝比公立醫院逝世積閏享壽八十五歲不孝子與家人隨奉侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月十六日（星期五）下午二時半假暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

未亡人唐梅玉

哀謝

孤子錦裕 媳甄氏
元朴 媳鄧氏
孤女秀嫺 壻呂杜平
元維 壻夫李沙
金秀
內男孫煒文
內女孫靜文
外男孫三名
外女孫二名
同泣告

治喪處：1764 LANGAN AVE PORT COQ. B C 電話：941-8755 941-4642

謝

黃兆強舉家經營餐館業於NAKUSP埠已逾廿載除長子肄業於溫埠UBC大學外其夫人瑪麗女士及次子兩女均同居於該餐館樓上不幸於九月廿九日午夜十二時被燭融光顧當時火勢猛烈兆強與次子倉遑逃逸無法將其夫人及兩女救出以致罹難喪生兆強與兩子遭此家庭慘變悲痛欲絕親友聞訊殊深悼惜已擇於十月二十一下午二時假座該埠 PENTECOSTAL CHURCH 禮拜堂舉行喪禮安葬歸土中西人士參加禮者數百人荷蒙 NAKUSP 民治黨溫寧黨社，企連打黨社諸位伯叔兄弟及親戚友好世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

兆強暨長子次子 同泣叩

厚惠芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒

（賻儀）禮寧黨社捐助黃兆強五百元，李兆權合家捐助銀四十元，羅考翔合家捐助十元，羅錦安合家捐助四十元，李進來夫婦捐助三十五元，劉熾夫婦三十元，余冠毅台家五十元，劉麗超合家一百元，劉孔洽君十元，鍾國威台家廿元，上海餐館一百元，鍾捷歡合家卅元，劉華暉合家廿元，江鎮聲君廿元。陳煥相合家二十元，李志歡十元，錦蓀黨社二十五元，周仁佳合家五十元，劉其星合家廿元，劉炳林合家廿元，劉源贊合家廿元，黃健蓮合家五十元，徐志宏夫婦廿元，劉貴堯合家廿元，沈福金合家四十元，李彬十元，黃烈發合家五十元。劉鑣合家廿元，黃雪樵合家卅元，黃健清合家一百元，梁文惠二十元，胡柏棠廿元，黃瑞河廿元，鍾榮進廿元，企連打黨社二百元。